

invierno/primavera 2019

SALESIANOS®



Deje un legado de amor y esperanza... para que el mundo sea un lugar más acogedor.

Solo una persona, tal como usted, puede hacer una gran diferencia. Al incluir a Misiones Salesianas en su testamento, usted puede salvar vidas y cambiar el futuro de muchos niños necesitados que luchan por sobrevivir cada día.

Los programas de Misiones Salesianas salvan vidas preciosas alrededor del mundo y su granito de arena ayudará a niños en incontables maneras. Al incluir a Misiones Salesianas en su regalo planificado, su corazón y espíritu serán parte de estas buenas obras para siempre. Por ende, considere dejar un legado de amor y esperanza que perdurará por generaciones.

Por favor, recuerde a Misiones Salesianas en su testamento...



MISIONES SALESIANAS

2 Lefevre Lane, PO BOX 728, New Rochelle NY 10802-0728 • TEL: (914) 633-8344

Índice

Pág.

La misma misión en una nueva ubicación	2
Relatos Personales de Misioneros Salesianos Laicos ..	5
Los Salesianos de Don Bosco en los Estados Unidos	10
Retratos Salesianos	17
El «Proyecto Amanecer» de Misiones Salesianas en Egipto	22
Óscar, el niño que recuperó su infancia	26

Los Salesianos de Don Bosco trabajan en más de 130 países. ¡Imagínese cuantos misioneros salesianos nos escriben contando sus sueños, esperanzas y logros alcanzados! En esta revista incluimos algunos relatos de los logros que usted ha hecho posible.

¡Que el Señor le bendiga por su generosidad!





Carta del Editor



Queridos amigos y contribuyentes a la misión salesiana:

«Finalmente se ha establecido esta verdad: las cosas grandes toman tiempo».

¿Con qué frecuencia nos encontramos—especialmente en la actual cultura de inmediatez—esperando e incluso confiando que lograremos nuestros objetivos, que nuestros sueños se realizarán, que nuestras oraciones serán respondidas... en este mismo instante? Especialmente durante circunstancias muy complicadas es difícil escapar de este tipo de pensamiento; queremos saltar la línea y pasar directamente al mostrador de caja, con el menor inconveniente posible.

Al leer la historia de la misionera salesiana laica Megan Schneider (pg. 5), me alegró que durante sus dos años de servicio en Bolivia, ella aprendió que la vida no siempre sigue un cronograma... y que las cosas buenas llegan a quienes esperan.

El descubrimiento de Megan me recuerda de la sabiduría de nuestros misioneros salesianos que trabajan en todo el mundo. Estos hombres y mujeres pacientes comprenden a través de sus experiencias que a pesar de sus deseos más fervientes, los problemas de la pobreza no se pueden resolver de la noche a la mañana. En cambio, ellos «confían en la obra lenta de Dios» y desempeñan su servicio en nombre de los hambrientos, los abandonados, los enfermos y los desalentados. En esta edición de SALESIANOS, usted puede leer más sobre algunas de estas buenas obras y nuestro compromiso con ellas a largo plazo.

Gracias por mantenerse al tanto de Misiones Salesianas. ¡Juntos estamos haciendo una gran diferencia!

¡Que Dios les bendiga!

Padre Marco Hyde, S.D.B.
P. Marco Hyde, S.D.B



A lo largo del 2019, se celebrarán misas para las intenciones de los donantes en la Iglesia de Jesús el Adolescente en Belén y en la Capilla de la Oficina de Misiones Salesianas.

La misma misión en una nueva ubicación

Después de 32 años de continuo servicio hacia los empobrecidos de la India, el padre Tomás Pallithanam (mejor conocido como P. Palli) tuvo una despedida emotiva y alegre en Ravulapalem, Andhra Pradesh. El camino de su vida ahora lo lleva a un nuevo puesto en los Estados Unidos, donde ha sido nombrado el siguiente representante salesiano en las Naciones Unidas (ONU).



El padre Tomás Pallithanam (P. Palli)

El padre Ángel Fernández Artime, el Rector Mayor de los Salesianos de Don Bosco, nominó al P. Palli, quien ha defendido y se ha dedicado por más de 30 años a los más jóvenes y vulnerables, tanto a nivel nacional como internacional. Él sucederá al P. Tomás Brennan, quien ha representado a los salesianos en la ONU desde el 2007, cuando la orden oficialmente fue reconocida como una entidad de carácter consultivo.

El currículum del P. Palli cuenta con una impresionante lista de logros y proyectos. Él fundó la Acción del Pueblo para el Despertar Rural (PARA por sus siglas en inglés) para establecer un plan de preparación y respuesta ante situaciones de emergencia para las personas afectadas durante catástrofes naturales y aquellas provocadas por el hombre. Ha organizado eventos y campañas sin cesar para promover las necesidades de los más empobrecidos de la sociedad.



El P. Palli y su «rebaño» durante una misa en la India, su país natal, donde servía y trabajaba durante muchos años.



También ha participado en conferencias, congresos e iniciativas internacionales y ha dirigido informes y publicaciones científicas sobre los mismos temas.

El P. Palli ha estado en la ONU desde el 2 de octubre del 2018 y su tarea es la misma, solo la ubicación y la escala son nuevas.

El P. Palli ahora vive en el Centro Provincial Salesiano en New Rochelle, Nueva York, lo cual le permite un viaje rápido en tren a su puesto. Aquí él interactúa con el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC por sus siglas en inglés) y las diversas organizaciones asociadas con el consejo. Entre sus funciones principales está instituir programas de desarrollo económico y buscar asistencia técnica y financiera para los países menos desarrollados. También promueve estudios e informes sobre temas económicos, sociales, culturales, educativos y de salud. El objetivo principal siempre será el bienestar y la protección de los niños en todo el mundo.

¡Bienvenido a Nueva York, P. Palli... le deseamos el mayor de los éxitos! ♥



La sala de la Asamblea General de las Naciones Unidas en Nueva York.

«No rezar es esto: cerrar la puerta al Señor, para que no pueda hacer nada. En cambio, la oración, ante un problema, una situación difícil, una calamidad, es abrir la puerta al Señor para que venga. Porque Él hace nuevas las cosas, sabe arreglar las cosas, ponerlas en su sitio. Rezar es esto, abrir la puerta al Señor para que pueda hacer algo».

- Papa Francisco

Peticiones de oración

Recordaremos sus intenciones en las Santas Misas que se celebran en la Capilla de la Oficina de Misiones Salesianas en New Rochelle, NY.

- Por la paz mundial.
- Por la salud y el bienestar de los niños del mundo.
- Por la cura de una enfermedad.
- Por el fin del terrorismo.
- Por los pobres y las personas que no tienen un hogar.
- Por la santidad de la vida.
- Por un problema personal.
- Por el crecimiento espiritual.
- Por las víctimas de los conflictos sociales y los desastres naturales.
- Por una vida eterna con Cristo.
- Otra: _____

invierno/primavera 2019
PSS08

Por favor, rellene y remita a:



MISIONES SALESIANAS

2 LEFEVRE LANE • PO BOX 728
NEW ROCHELLE NY 10802-0728

Nombre: _____

Dirección: _____ Apto. # _____

Ciudad _____

Estado _____ Código Postal _____



Relatos Personales

de Misioneros Salesianos Laicos

Misionera Laica: Megan Schneider

Ubicación de la misión: Bolivia

¡Adiós, Bolivia!

¡Hola, Estados Unidos!

Hace dos meses escribí una versión diferente de este ensayo. Estaba escrito exactamente cómo tenía que ser, como si la redactora fuese una persona que en silencio vivía afligida, ansiosa y enojada. Mientras hoy escribo esto, es verdad que todas estas partes de mí continúan expresándose. Sin embargo, parece que he encontrado la paz y la claridad que me han dejado menos abrumada con dolor y tristeza. Ahora estoy llena de esperanza y confío en lo que viene a continuación.

Estoy agradecida por haber estado más de dos años aquí. Sé que estoy de duelo porque dejo atrás un momento hermoso en mi vida; porque dejo a familia; porque dejo un capítulo lleno de luchas, lágrimas y sufrimiento. Sin embargo, todo esto estu-



La alegría de los niños hace que cualquier sacrificio valga la pena para Megan.

vo en las palmas de un Padre amoroso que usó estas experiencias para manifestar paz y confianza dentro de mí.

Mi perspectiva sobre la vida definitivamente me ha sacudido un poco y algunas verdades cruciales finalmente se han desplazado desde la cabeza a mi corazón.

Un ejemplo es que mi felicidad no depende de marcar las casillas que me había convencido de que tenía que marcar. Me he dado cuenta de que no tengo que resolver los planes grandes por venir. El plan no se define al empezar mi vocación, emprender una carrera o vivir en una casa perfectamente decorada. Este es el gran plan. Lo estoy viviendo en este momento.

Mi vida en Cochabamba es simple. Las tuberías usualmente no funcionan. No me acuerdo cuando fue la última vez que tomé una ducha caliente. Mi sistema digestivo quizá nunca volverá a ser el mismo. No estoy en una relación a largo plazo ni tengo un trabajo. De hecho, ni siquiera tengo un mueble, ni ollas o sartenes. Pero cada



«Es aquí donde Dios ha querido que esté – con los salesianos». – Megan

minuto de mi vida ha sido gratificante. La única manera que puedo explicarlo, dado el sufrimiento que he vivido y visto, es que es aquí donde Dios ha querido que esté – con los salesianos, ayudando a los más pobres de los pobres.

Finalmente se ha establecido esta verdad: las cosas grandes toman tiempo. Como dijo Pierre Teilhard de Chardin: «Confía en la obra lenta de Dios». Recuerdo haber escuchado esta frase durante mi orientación con los salesianos y rechacé la idea. Siempre había vivido siguiendo un cronograma. Los hitos requeridos se podían medir con facilidad y sinceramente creía que mi vida



Descubra a Cristo en el rostro de un niño

El programa de voluntariado MISIONEROS SALESIANOS LAICOS se basa en la fe católica y ofrece la maravillosa oportunidad de ayudar a niños pobres en todo el mundo. Patrocinamos a misioneros dentro y fuera de los EE. UU. que se comprometen a participar en el programa por uno a dos años.

Si usted desea recibir más información sobre este programa, por favor, escriba a:

Misioneros Salesianos Laicos

A/A: Adam Rudin

2 Lefevre Lane

New Rochelle NY 10801-5710

(914) 633-8344 EXT:113

Visite nuestra página web (solo está disponible en INGLÉS):

www.SalesianLayMissioners.org

o envíenos un correo electrónico a: *slm@salesianmissions.org*



podría terminar si no lograba alcanzar todos los logros que había imaginado y planeado para mi futuro. Ahora, mientras observo lo desconocido, siento menos como si estuviera a punto de caerme de un precipicio y más como si estoy corriendo con todas mis fuerzas hacia un muro de ladrillos. En realidad el muro es una puerta que ha nacido de mi fe y confianza y cuando pase por ahí, más milagros me esperarán.

He aceptado que no es negativo tomar pasos pequeños ni luchar contra mi orgullo, planes y expectativas. Tal como canta el hermano Isaías: «Todo lo bueno surge de una lucha». Mi amiga Sarah Jane, quien también es una misionera salesiana, siempre dice que la frase no es:



En una excursión al aire libre con las niñas.

«Todo lo bueno surge de planes perfectamente ejecutados» ni «Todo lo bueno surge de una lista de tareas codificadas por colores». Hace algunos meses, cuando empecé a «planear» el regreso a mi casa, me di cuenta de que estaba intentando de organizar todo perfectamente para mitigar el dolor de irme de aquí. Simplemente no funcionan las cosas así.



***Gracias.** – Una palabra simple
que significa muchísimo.*

Han sido dos años llenos de bendiciones y estoy segura de que el futuro será igual de hermoso, aunque sienta que estoy vagando en el desierto en busca de la tierra prometida. Cuando ya haya dejado el desierto, recordaré con cariño ese tiempo al saber que era necesario y lo que deseaba mi Padre amoroso.

Le pido sus oraciones por las niñas y las hermanas en la misión salesiana aquí en Bolivia. Tengo plena confianza en que Él las cuidará, como siempre lo ha hecho.

Le pido sus oraciones por mi familia.

Le pido sus oraciones por mí, especialmente para que pueda mantener mi paz mientras navego por los desafíos de la transición por delante.

Y le doy gracias a Dios por todos ustedes, que han caminado a mi lado de muchas maneras durante los últimos dos años. ♥

*Que Dios
los bendiga,
Megan*

¡ANUNCIO: LA TASA DE ANUALIDAD HA INCREMENTADO!

No desaproveche esta increíble oportunidad.

Una DONACIÓN CARITATIVA POR ANUALIDAD A MISIONES SALESIANAS ayuda a los niños que viven en la pobreza en todo el mundo. Además, el regalo le proporciona al donante/beneficiario con una fuente fija de ingresos de por vida mediante el Plan Caritativo de Anualidades. La tasa se determinará según la cantidad del regalo donado y la edad del donante. Por ejemplo, si dona \$10,000, recibirá una tasa de 6.2% a los 75 años de edad, a los 80 años la tasa es de 7.3% y a los 90 años la tasa es de 9.5%.

Además de un ingreso anual garantizado, lo siguiente es una lista de beneficios adicionales:

- Deducción de impuestos del ingreso actual
- Ingresos libres de impuestos sobre una parte de la renta recibida
- Reducción de impuestos sobre ganancia capital (en los regalos hechos con valores apreciados)
- Posible reducción del impuesto sobre el patrimonio
- La oportunidad de hacer un regalo significativo a Misiones Salesianas y hacer una verdadera diferencia en la vida de los niños pobres al hacer la obra de Dios.
- Membresía en la Sociedad de Legados Don Bosco

PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS DONACIONES PLANIFICADAS:

- Llame o envíe un correo electrónico a nuestra representante de anualidades, Ana María Lang, tel.: 914-633-8344 ext. 206.
Correo electrónico: amlang@salesianmissions.org
- Complete y envíe el siguiente formulario:

Sí, ¡Indíqueme Cómo!

INVIERNO/PRIMAVERA
2019 AN

Por favor, envíeme más información sobre el rédito y las deducciones de impuestos que recibirá dentro del Plan Caritativo de Anualidades. Entiendo que cualquier información personal proporcionada a Misiones Salesianas permanecerá absolutamente confidencial y reservada. (El donante debe tener al menos 55 años de edad y la donación mínima es de \$5,000. Los ingresos por anualidad se distribuyen a partir de los 60 años de edad).

OFRENDA ESTIMADA \$ _____

PARA ANUALIDAD INDIVIDUAL (en letra de imprenta):
(No está disponible en el estado de Washington)

NO PODEMOS ENVIARLE MÁS INFORMACIÓN SI NO
TENEMOS LA(S) FECHA(S) DE NACIMIENTO

PARA ANUALIDAD MANCOMUNADA (en letra de imprenta):
EL NOMBRE DEL OTRO PARTICIPANTE: _____

Nombre _____

Fecha de nacimiento _____ Sexo _____

Dirección _____ Apto. # _____

Ciudad _____

Estado _____ Código postal _____

FECHA DE NACIMIENTO: MES _____ DÍA _____ AÑO _____



MISIONES SALESIANAS
DPTO. DE DONACIONES PLANIFICADAS
2 LEFEVRE LANE, PO BOX 728,
NEW ROCHELLE NY 10802-0728
TEL: (914) 633-8344

Los Salesianos en los Estados Unidos y Canadá

Los primeros misioneros salesianos (hermanos y sacerdotes) se establecieron en California en 1897. Poco después, las hermanas salesianas llegaron a Nueva Jersey en 1908. En ese tiempo, ser un misionero en los Estados Unidos era difícil y aún así continuaron los trabajos de caridad.

Hoy hay más de 450 sacerdotes, hermanos y hermanas salesianos en los Estados Unidos y Canadá. Provincias salesianas ubicadas en Haledon, Nueva Jersey; New Rochelle, Nueva York; San Antonio, Texas; San Francisco, California; y Montreal, Canadá, prestan servicios a los jóvenes y los pobres en ambos países. Los ministerios de estas provincias ofrecen guarderías, escuelas primarias y secundarias, casas de formación, centros de educación religiosa, parroquias, campamentos de verano, oficinas de desarrollo y centros juveniles. ¡Damos gracias al Señor porque el espíritu y la bondad de Don Bosco sigue con nosotros en los Estados Unidos y Canadá!

UN SACERDOTE SECUESTRADO EN YEMEN DIO UNA CHARLA SOBRE SU EXPERIENCIA EN NEW ROCHELLE

Adaptado de un artículo por Christie L. Chicoine del periódico «Catholic New York»



(Foto izquierda) El P. Tom fue obligado a pedir ayuda durante su secuestro. (Foto derecha) El P. Tom en la actualidad.

El padre Tom Uzhunnalil, S.D.B., celebraba misa en su mente, rezaba la Vía Crucis, el Ángelus, el Santo Rosario y la Divina Misericordia como tácticas de su supervivencia espiritual mientras estuvo en cautiverio durante 557 días en Yemen, un país devastado por la guerra.



El P. Tom cuenta su historia conmovedora en la oficina de Misiones Salesianas.

Sin embargo, el humilde sacerdote salesiano de Kerala, India, recuerda haber cuestionado si merecía convertirse en un mártir como las monjas que fueron asesinadas minutos antes de que lo colocaran en el maletero de un vehículo y condujeran lejos del lugar.

El P. Tom fue un capellán asignado a las Misioneras de la Caridad en Yemen. Él ahora tiene 60 años y fue secuestrado

el 4 de marzo de 2016, después de que un grupo de hombres armados irrumpieron en un hogar de ancianos administrado por las hermanas religiosas. Dieciséis personas, entre ellas cuatro Misioneras de la Caridad, fueron asesinadas en el ataque.

El P. Tom fue liberado el 12 de septiembre del 2017 después de estar en cautiverio en ubicaciones desconocidas.

Este pasado septiembre el P. Tom narró su dolorosa experiencia en la Oficina de Misiones Salesianas en New Rochelle, NY. Los estudiantes de la Escuela Secundaria Salesiana más cercana y la administración y miembros del personal de Misiones Salesianas asistieron al evento. El P. Marco Hyde, S.D.B., director de Misiones Salesianas, invitó al padre Tom a compartir su historia. Luego de la presentación hubo una sesión de preguntas y respuestas.

El evento se realizó en el día de la fiesta litúrgica de Santa Teresa de Calcuta, la fundadora de las Misioneras de la Caridad.

continúa en la pg. 13



Su amor y generosidad ayudan a darle una vida digna...

Con su compasión, sus oraciones y su generoso apoyo financiero, estamos logrando un tremendo impacto en la vida de niños necesitados en más de 130 países en todo el mundo. **San Juan Bosco**, nuestro fundador, dijo: «**Sin ti no puedo hacer nada**», y hoy sus palabras siguen siendo válidas. Juntos podemos cambiar el mundo.

USTED PUEDE UNIRSE A MISIONES SALESIANAS EN VARIAS MANERAS:

Legados – Puede dejar un legado significativo a Misiones Salesianas en su testamento o fideicomiso testamentario. Dado que los legados se pueden deducir de los impuestos federales a la propiedad, el regalo que otorga en su testamento o fideicomiso le permitirán ahorrar a usted y a sus herederos impuestos al patrimonio. De esta manera, usted podrá donar una cifra más alta.

Cuentas de jubilación – Los activos de su plan de jubilación conllevan la mayor cantidad de impuestos. Muchas personas no se dan cuenta que, si fallecen sin un cónyuge sobreviviente, el saldo restante será sujeto a varios impuestos que podrían disminuir el saldo por el 50% del valor original. Usted tiene la opción de elegir a Misiones Salesianas como organización beneficiaria.

Seguro de vida – Conceder un seguro de vida podría darle la oportunidad de cumplir sus metas filantrópicas de una manera eficaz y económica. Es fácil nombrar a Misiones Salesianas como el beneficiario en su póliza de seguro de vida. También existen estrategias más creativas para usar su seguro como un regalo.

Estas son algunas maneras en las que puede cambiar la vida de un niño necesitado. Para más información sobre donaciones planificadas y otras maneras de donar a Misiones Salesianas, por favor comuníquese con nosotros:

Correo electrónico: libros@salesianmissions.org

Teléfono: 914-633-8344



El personal de Misiones Salesianas y estudiantes secundarios escuchan la historia conmovedora del P. Tom.



El P. Tom ofrece su libro al P. Bill Ferruzzi, S.D.B.

«Primero, quiero agradecer al Señor por permitirme estar presente hoy y poder verlos y agradecerles en el nombre de Jesús por todas las oraciones que he recibido», indicó el P. Tom.

Al contar su historia dijo que los captores lo obligaron a sentarse en una silla y presencié las matanzas con sus ojos u oídos, incluyendo a dos monjas que estaban a 50 pies de distancia, quienes recibieron disparos en la cabeza y cayeron al piso boca abajo. «Estuve en shock y rezaba al Señor para que tenga piedad de las pobres hermanas»,

dijo el padre. Él explicó que con frecuencia oraba con las hermanas para que haya «paz y el fin de la guerra».

El P. Tom ha escrito un libro sobre su cautiverio y liberación, titulado: «Por la gracia de Dios: 557 días de cautiverio terrorista en Yemen, un país devastado por la guerra».

El libro se publicó este año en Bangalore, India y entre los numerosos extractos conmovedores está su relato de vivir en cautiverio. «Tomaron la cadena que tenía puesto en el cuello, miraron las medallas y dijeron “Miriam”. Yo dije “sí”, porque eran medallas de la Madre María y Don Bosco».

La amenaza de muerte no lo derrumbó. «Durante este tiempo, desde las 8:30 de la mañana del 4 de marzo del 2016, hasta el momento de liberación, nunca me invadió el miedo a la muerte», dijo el padre.

«A menudo pienso en los 557 días. Estaba vulnerable pero no derrotado. Estaba ansioso pero no desesperado. Tuve preocupaciones pero nunca perdí la fe en

sus manos Omnipotentes. Mis captores me pudieron haber hecho daño pero nunca lo hicieron», dijo el P. Tom.

«Mientras Dios me dio tribulaciones por un lado, me dio fuerzas al bendecirme por otro lado».

El padre indicó que los asesinatos de las hermanas continuaron perturbándolo durante su cautiverio. «En mi mente trastornada seguí preguntándole a Dios si las hermanas ya estaban con Él. Seguí rogándole a Dios por una señal tangible de que estaban en su compañía en el cielo. De hecho, esta fue la mayor preocupación de mis oraciones en los primeros días de cautiverio.

«Un día, algo me hizo rezar para que Dios proporcione la lluvia como una señal del cielo de que las hermanas ahora disfrutaban de la Visión Beatífica», continúa en su libro. «Aunque no lo crea, esa noche hubo una lluvia muy pesada. También hubo relámpagos y truenos. Al mirar la lluvia a través de la ventana y al sentir los truenos y relámpagos, agradecí al Señor en



*El P. José Koyickal, S.D.B.;
el P. Marco Hyde, S.D.B.;
el P. Tom Uzhunnalil, S.D.B.
y el P. Shalbin Kalanchery
Paul, S.D.B.*



mi corazón. El Señor había escuchado mis oraciones».

El profundo dolor que sintió por el martirio de las hermanas desapareció y rezó por su intercesión.

«Ustedes han orado por mí en el último año y medio con amor y sacrificio», les dijo a los invitados en Misiones Salesianas.

«Confíen en el Señor y en la oración», les indicó. El P. Tom hizo hincapié en que «el Señor llama a cada persona a una misión. Prestemos atención para conocer cuál es esa misión».

El sacerdote dijo que él entiende que su «deber en la actualidad es ser un testigo» y logra esto al contar su historia alrededor del mundo.

«Hoy en Yemen la guerra aún

no ha terminado. Oremos para el fin de la guerra», pidió el sacerdote.

El padre Tom fue a Misiones Salesianas acompañado por el P. José Koyickal, S.D.B., viceprovincial de la Provincia de Bangalore, India y el P. Shalbin Kalanchery Paul, S.D.B., procurador de la Misión Don Bosco en la Provincia de Bangalore.

Esa noche los tres sacerdotes celebraron una misa en la parroquia siro-malabar de Santo Tomás en el Bronx, por invitación del pastor Jos Kandathikudy. El P. Tom fue el oficiante principal y dio la homilía. ❤

Esta cabañita rústica ahora es....

Millones de personas en África, América Central, Sudamérica, India y Asia acuden a misa en condiciones primitivas. Los misioneros salesianos necesitan, con urgencia, fondos para construir adecuadas capillas donde las personas pueden ir a adorar a Dios.



Usted puede construir una Capilla Conmemorativa en honor a su santo preferido o dedicarla a quien usted desee, ya sea vivo o difunto. Esta es una manera hermosa de recordar a un ser querido y ayudar a los fieles más pobres del Señor.

Una linda Capilla

Un logro más gracias a su generosidad.

CADA CAPILLA TIENE UN DISEÑO ÚNICO QUE REFLEJA LAS NECESIDADES DE LA COMUNIDAD.

Usted puede hacer un donativo individual o reunir los donativos de un grupo u organización para la construcción de una capilla. Si desea, usted puede indicar en su testamento que se edifique una capilla en memoria suya, su familia o un ser querido.



invierno/primavera del 2019

- Adjunto mi donativo de \$16,000.00 para construir una Capilla Conmemorativa en una aldea. CH
- Adjunto mi donativo de \$21,000.00 para construir una Capilla Conmemorativa en una ubicación remota.
- Adjunto mi donativo de \$26,000.00 para construir una Capilla Conmemorativa en una ubicación precaria y muy aislada.

POR FAVOR, SELECCIONE UNA: EN MEMORIA DE: EN HONOR DE: DEDICADA A:

NOMBRE: _____

Por favor, envíeme más información. También puede comunicarse con nosotros vía correo electrónico o por teléfono.

ADJUNTE UN CHEQUE O GIRO POSTAL (PAGADERO A: MISIONES SALESIANAS) O LA INFORMACIÓN DE SU TARJETA DE CRÉDITO



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

FIRMA X _____

FECHA DE EXPIRACIÓN (MES/AÑO)

SE NECESITA EL # CID (Los 3 últimos números en la casilla de la firma)

Nombre _____

Dirección (por favor, escriba en letra de molde) _____

Apto. # _____

Ciudad _____

Estado _____

Código postal _____



MISIONES SALESIANAS

2 LEFEVRE LANE, PO BOX 728 • NEW ROCHELLE NY 10802-0728

TEL: (914) 633-8344 • CORREO ELECTRÓNICO: chapels@salesianmissions.org



RETRATOS SALESIANOS

LIBERIA: Un nuevo laboratorio en una escuela salesiana

Gracias a la generosidad de muchos donantes, los salesianos en la Escuela de María Auxiliadora en la capital de Monrovia, Liberia ahora pueden adquirir los suministros para un nuevo laboratorio científico y agregar más materias académicas.



Un futuro brillante para los estudiantes de la Escuela María Auxiliadora en Liberia.

La Escuela María Auxiliadora abrió sus puertas en 1993 y en la actualidad 600 estudiantes acuden a la escuela primaria y secundaria. Aquí los estudiantes que tienen pocas oportunidades para mejorar sus vidas pueden recibir apoyo y una educación. Los salesianos también han desarrollado un programa alimentario que proporciona alimentos nutritivos a más de 100 estudiantes todos los días.

Además de la escuela, los misioneros salesianos administran el Centro Juvenil Don Bosco en Monrovia, donde los jóvenes participan en actividades extracurriculares y recreativas.

Los estudiantes también pueden participar en clases de capacitación vocacional y se ofrecen cursos específicos para niñas para que puedan convertirse en personas independientes.

NICARAGUA: 42,322 libras de comidas de arroz se entregan a programas salesianos

Los niños y sus familias que viven en la pobreza dentro de la diócesis salesiana de Estelí, la tercera ciudad más grande de Nicaragua, ahora tienen acceso a una mejor alimentación. Gracias a la colaboración continua entre Misiones Salesianas y la organización cristiana sin fines de lucro «Feed My Starving Children», se proporcionan comidas nutritivas a niños que no tienen los recursos para comer durante el día escolar.



Las estudiantes sostienen bolsas de arroz. La nutrición es importante para el desarrollo físico y mental de los niños.

Las comidas de arroz donadas a las escuelas salesianas se entregan a los estudiantes como parte de un programa de almuerzo gratuito iniciado por los misioneros salesianos. La comida permite que los estudiantes reciban una nutrición adecuada y una dieta equilibrada, lo cual les ayuda a enfocarse en sus estudios y actividades extracurriculares.

Misiones Salesianas colabora con organizaciones que proveen donaciones en especie, tales como medicina, ayuda alimentaria de emergencia y otros suministros. Las organizaciones trabajan para identificar necesidades y coordinar la entrega de contenedores de transporte llenos de comida y suministros adicionales. Misiones Salesianas ha enviado desde comidas de arroz hasta autobuses escolares y se encarga de coordinar la entrega y distribución segura de suministros esenciales, incluso a lugares de difícil acceso.



GUATEMALA: Un legado de ayuda

La Clínica Zatti—la cual debe su nombre a un misionero salesiano, farmacéutico y enfermero por su devoción hacia los pobres: Artémides Zatti—continúa su legado en San Benito Petén, Guatemala. La clínica satisface una necesidad esencial en una zona donde solo un hospital atiende a

una población de casi un millón de personas, muchas de las cuales viven con menos de un dólar por día. «Aquí la asistencia médica no es un derecho reconocido», explica el P. Giampiero, el director de la clínica. «Debido a esta situación, muchas personas prefieren morir en casa en lugar de buscar tratamiento en el hospital».

La clínica sigue los principios de Artémides Zatti: «El que tiene poco, paga poco; el que no tiene nada, no paga nada». Los salesianos perseveran y maximizan los recursos limitados que tienen disponibles. El P. Giampiero está agradecido por una reciente donación significativa de alimentos, medicamentos y mascarillas quirúrgicas. También está entusiasmado por el inicio de un programa de la Clínica Zatti en la cual dos médicos voluntarios viajan a comunidades remotas una vez por semana y hacen visitas a domicilio a pacientes que no pueden acudir a la clínica. Gracias a un donante generoso, la clínica pronto ofrecerá electrocardiogramas, exámenes dentales, radiografías y otros servicios de laboratorio. Mientras tanto, los que trabajan en la Clínica Zatti ejemplifican los consejos de San Juan Bosco, los cuales también fueron adoptados por Artémides Zatti: «Cuiden especialmente a los enfermos, a los niños, a los ancianos y a los pobres».



Una doctora voluntaria examina a niños que de otra manera no tendrían acceso a asistencia médica.

INDIA: Ayuda para las víctimas de inundaciones en Kerala

El estado de Kerala, ubicado en el sur de la India, sufrió la peor temporada de monzones en casi un siglo en agosto del 2018. Las lluvias implacables provocaron inundaciones catastróficas y deslizamientos de tierra que mataron a más de 400 personas y obligaron a más de 600,000 familias a abandonar sus hogares. Inmediatamente, a pesar de los daños significativos a sus propias estructuras, los misioneros salesianos, el personal laico, grupos juveniles y voluntarios de toda la región se movilizaron para ayudar a decenas de miles de víctimas.

Nuestros misioneros salesianos estaban preparados para intervenir porque muchos ya trabajaban y vivían en algunas de las comunidades más afectadas. Ellos encabezaron los esfuerzos de socorro y fueron elogiados por las víctimas y los funcionarios del gobierno. Los esfuerzos de emergencia incluyeron la entrega de alimento, agua potable, medicamentos, sábanas, ropa y otros artículos esenciales.

Además de continuar con las operaciones de limpieza, los salesianos han identificado a 2,000 familias pobres que recibirán productos domésticos porque no tienen el dinero para volver a comprarlos. Se ofrecerá una compensación monetaria a 200 agricultores y sus familias que perdieron su principal fuente de ingresos: sus tierras, cultivos y ganado.

Al mirar hacia el futuro, los salesianos se proponen a dirigir proyectos sostenibles de reconstrucción a largo plazo, incluso en los ámbitos de ingeniería de reparación de viviendas y de sistemas de saneamiento, un proyecto cuyo costo se estima en casi \$7 millones de dólares. A pesar de esta cifra significativa, los salesianos mantienen un firme compromiso a su misión. ♥



Voluntarios usan un bote para llevar suministros a los afectados por las inundaciones.

Sea parte del milagro moderno de los Panes y Peces

Cada \$1=\$14



Varias organizaciones colaboran con Misiones Salesianas porque tienen disponibles toneladas de suministros fundamentales que desean donar sin costo alguno. Sin embargo, las organizaciones necesitan nuestra ayuda para que los suministros lleguen a las manos de los niños y las familias que más los necesitan.

¡AQUÍ ES DONDE USTED PUEDE AYUDAR!

Podemos llenar un contenedor grande, aproximadamente del tamaño de un camión remolque, con \$70,000 en alimentos, medicina, ropa y útiles escolares. Necesitamos su ayuda para poder financiar los \$5,000 del gasto de envío al extranjero.

En pocas palabras, cada \$1 que usted da nos permite enviar suministros por un valor de \$14 para salvar muchas vidas.

A la vez, su generosidad será un testimonio del milagro de los panes y peces que Jesús realizó cuando multiplicó siete panes y algunos peces en comida para alimentar a cuatro mil personas. ***¡Muchas gracias por lo que sea que pueda donar hoy!***

SÍ, quiero ser parte del milagro moderno de los Panes y Peces.

INVIERNO/PRIMAVERA
DEL 2019
DS

¡Adjunto mi regalo que se multiplicará 14 veces! \$10 \$15 \$25 \$ _____

ADJUNTE UN CHEQUE O GIRO POSTAL (PAGADERO A: MISIONES SALESIANAS) O LA INFORMACIÓN DE SU TARJETA DE CRÉDITO

VISA
 MasterCard
 DISCOVER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Firma **X** _____
 FECHA DE EXPIRACIÓN (MES/AÑO)

--	--	--	--

--	--	--

SE NECESITA EL # CID (Los 3 últimos números en la casilla de la firma)

Nombre _____ Dirección _____ Apto. _____

Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

REMITA A: **MISIONES SALESIANAS** 2 LEFEVRE LANE, PO BOX 728 • NEW ROCHELLE NY 10802-0728

EL «PROYECTO AMANECER» de Misiones Salesianas en Egipto

Hoy Rania Edris Youniss administra un negocio exitoso desde su casa en El Cairo, Egipto gracias al «Proyecto Amanecer para Refugiados de Zonas Urbanas». Este proyecto le permite ganar suficiente dinero para mantenerse a sí misma y a sus cuatro hijos, el menor de los cuales tiene dos años.

Al igual que muchos refugiados de Sudan—algunos funcionarios calculan que tan solo en El Cairo viven millones de refugiados—Rania buscaba alivio de la guerra que mató a su esposo y la dejó viuda. Sin embargo, la pobreza extrema que enfrentó en un país extranjero y la falta de apoyo social para la reubicación de su familia eclipsó la protección física que había obtenido.

Por esta razón, en el 2014, los salesianos empezaron a trabajar con el Instituto Don Bosco en El Cairo para financiar becas como



parte del Proyecto Amanecer. Este programa de capacitación laboral ayuda a refugiados y egipcios vulnerables a obtener las habilidades técnicas y prácticas que necesitan para encontrar un empleo y mantener a sus familias. Además de educación vocacional, los partici-



pantes aprenden destrezas para la vida y reciben asesoramiento para que puedan adaptarse a su nuevo entorno urbano. Hoy 400 personas reciben ayuda y 80 graduados recientemente fueron invitados a solicitar subsidios. Los graduados presentaron sus proyectos empresariales al grupo Amanecer y escogieron 40 proyectos, entre ellos el de Rania.

Rania ofrece henna, peluquería, maquillaje, perfumes, incienso, y alquiler de zapatos y ropa para bodas. También vende productos para el cuidado de la piel y artesanías hechas a mano. A menudo ella usa sus habilidades al viajar a diferentes bodas donde realiza diseños de henna a familias enteras. Las niñas de la escuela cercana en el vecindario de Ain Shams también compran su ropa. Aunque Rania estudió para cuidar a ancianos, ella tiene problemas de salud que no le permiten trabajar en este campo laboral. Este negocio le proporciona una alternativa viable. Su objetivo es crear más artesanías para vender en empresas locales.

Yohana Maniel Mafeer, quien también recibió un subsidio, está casado con dos hijos y ha estado en Egipto por seis años. En Ain



El grupo Amanecer financia proyectos para ayudar a artesanos talentosos a lograr sus sueños.



A Raina le espera un futuro brillante gracias a este proyecto salesiano y su espíritu emprendedor.

Shams, él administra la Barbería Abyei, que lleva el nombre en honor a su ciudad natal de Sudán del Sur. Él mismo ha construido gran parte del lugar, incluyendo la puerta principal y la ventana. Con el subsidio compró las sillas de barbería y los materiales. También vende camisetas tradicionales de Nigeria. Yohana estudió inglés en el Proyecto Amanecer para perfeccionar sus habilidades lingüísticas. Él y su primo abren la barbería siete días a la semana y gana lo suficiente para mantener a su familia. Su meta es ofrecer servicios de peluquería a mujeres en el futuro.

Según el padre Marco Hyde, director de Misiones Salesianas, los servicios sociales adicionales que reciben los participantes del Proyecto Amanecer—tales como transportación, alimentación y bonos de salud—han demostrado ser esenciales para alcanzar sus metas.

«Cuando se satisfacen las necesidades básicas de personas como Rania y Yohana, ellos pueden enfocarse más en su aprendizaje y rendimiento para que eventualmente puedan satisfacer sus necesidades por sí



Yohana Maniel Mafeer está orgulloso de ser el dueño de una barbería.

solos», indica el P. Marco.

El Proyecto Amanecer también proporciona talleres empresariales y de alfabetización, servicios de contratación de empleo y capacitación adicional para que los refugiados desarrollen las habilidades que necesitan para ser exitosos en sus trabajos.

Desde su fundación, el Proyecto Amanecer ha mejorado las vidas de más de 1,300 personas vulnerables. ❤️

¡NUEVOS PRODUCTOS!

Regalos litúrgicos

En memoria de un ser querido...

Para un sacerdote en su ordenación sacerdotal...

Para Misiones Salesianas...



Bañado en oro de 24KT • Hecho en los EE. UU.



Los misioneros salesianos viajan a muchos pueblos remotos y estos artículos son de suma importancia para realizar la adoración eucarística en las misas.

Incluyo mi ofrenda de:

(A) Juego de Copón (8½" H)

sin grabado: \$395.00

con grabado: \$410.00

(B) Cáliz y Patena (7½" H)

sin grabado: \$395.00

con grabado: \$410.00

Juego de Copón/Cáliz y Patena

sin grabado: \$790.00

con grabado: \$820.00

(C) Kit litúrgico

sin grabado: \$675.00

con grabado: \$690.00

Instrucciones especiales para el grabado:

En memoria de: En honor de: NOMBRE _____

POR FAVOR MARQUE UNO: DESEO DONAR EL OBSEQUIO A MISIONES SALESIANAS.

ENVÍEN EL PEDIDO A MI DIRECCIÓN. (Costo del envío incluido. La entrega del pedido se demora 6 a 8 semanas).

INVIERNO/PRIMAVERA 2019

(Por favor, en letras de molde)

Nombre _____

Dirección _____ Apto. # _____

Ciudad _____

Estado _____ Código Postal _____

ENVÍE SU CHEQUE O GIRO POSTAL A LA ORDEN DE MISIONES SALESIANAS O USE SU TARJETA DE CRÉDITO:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SE NECESITA EL # CID (Los 3 últimos números en la casilla de la firma)

FECHA EXP (MES/AÑO)

FIRMA X _____

MISIONES SALESIANAS 2 LEFEVRE LANE, PO BOX 728 • NEW ROCHELLE NY 10802-0728

TEL: (914) 633-8344

Óscar, el niño que recuperó su infancia

En Ecuador más de 360,000 niños tratan de sobrevivir en las calles. Ellos venden caramelos o mendigan para mantener a sus familias. Óscar solía ser uno de estos niños cuando tenía apenas 9 años.



Ahora Óscar tiene 11 años y ha acudido a la Casa Don Bosco en Ambato por más de un año. En este centro salesiano, él va a la escuela, recibe comida saludable, practica deportes y ha encontrado a personas que se preocupan por él. En otras palabras, ahora alberga esperanzas sobre su futuro.

Junto con otros proyectos salesianos en siete diferentes ciudades alrededor del país, los misioneros salesianos en Ambato ayudan a más de 1,200 niños empobrecidos y vulnerables del Ecuador. Los proyectos necesitan financiación con urgencia para continuar apoyando y educando a los niños de las calles.



Los jóvenes que participan en estos proyectos son como Óscar, niños que provienen de familias con escasos recursos y problemas graves. «Mis padres son de Colombia y llegamos a Ecuador en el 2007 después de huir de la guerra», explica Óscar. «Mi madre estaba embarazada de mí y vio como mataron a mis dos hermanos. Nunca los conocí. Mi madre tiene problemas graves de salud y no puede trabajar. Mi padre es el único que trae dinero a casa».

Tal como Casa Don Bosco ayuda a niños como Óscar, los misioneros salesianos en todo el país intentan mejorar la calidad de vida de los niños. Ellos les ofrecen alojamiento e instalaciones seguras; comida nutritiva; atención médica; asesoramiento; educación y formación vocacional.

Hoy Óscar ha recuperado su infancia y está feliz. Gracias a su generosidad, los Salesianos de Don Bosco continuarán ayudando a niños de las calles en Ecuador y alrededor del mundo. ♥



La felicidad y la esperanza ha vuelto a la vida de Óscar gracias a la guía y el cuidado de los Salesianos de Don Bosco.

¡Haga realidad un sueño!

Los salesianos trabajan en más de 130 países. Por ende, imagínesse cuantos misioneros salesianos nos escriben contando sus sueños, esperanzas, pruebas y logros alcanzados. Tal vez, mientras agradece por sus bendiciones, puede conceder un deseo. ¡Que Dios le bendiga! P. Marco



LOS DESEOS PARA ESTE MES

- **Alimentar a estudiantes con hambre.** Más de 66 millones de niñas y niños alrededor del mundo en países en vías de desarrollo acuden a clases con hambre, lo cual perjudica su aprendizaje. Gracias a nuestras alianzas establecidas, afrontamos esta realidad alarmante al alimentar a un estudiante a la vez. ¿Podría ayudar a estos niños? *Vea la pg. 18.*
- **Reconstruir vidas en la India.** Más de medio millón de personas en Kerala sufrieron pérdidas devastadoras durante una temporada de monzones sin precedentes y miles de familias aún necesitan mucha ayuda. Con su apoyo, podemos ayudarles a restablecer sus vidas. *Vea la pg. 20.*
- **Guiar a refugiados hacia un futuro más brillante.** En Egipto, los refugiados y las personas desplazadas carecen de acceso a las oportunidades que les permitirán desarrollar sus habilidades y garantizar su autonomía económica. Su generosidad ayuda a los aspirantes a empresarios, tales como Rania y Yohana, a lograr sus sueños. *Vea la pg. 22.*
- **Renovar la esperanza de los niños de la calle.** Alrededor de Ecuador, muchos niños preciosos luchan en las calles para sobrevivir. Ellos mendigan por comida o dinero en lugar de disfrutar de una infancia sin preocupaciones. Su amabilidad mejora la calidad de vida de los niños, restablece su infancia y brinda la esperanza de un futuro más brillante. *Vea la pg. 26.*

HAGA REALIDAD UN SUEÑO

INVIERNO/PRIMAVERA 2019
WL (RF)

- SÍ**, deseo ofrecer mi granito de arena para hacer realidad los sueños de los Salesianos de Don Bosco y de las personas necesitadas que ellos ayudan alrededor del mundo. Incluyo mi donativo de:
- \$7 \$10 \$25 Otra \$_____ para las obras presentadas en esta revista y todos los otros programas salesianos que ayudan a los necesitados.

ADJUNTE UN CHEQUE O GIRO POSTAL (PAGADERO A: MISIONES SALESIANAS) O LA INFORMACIÓN DE SU TARJETA DE CRÉDITO



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

FIRMA X _____

FECHA EXP. (MES/AÑO) _____

SE NECESITA EL # CID (Los 3 últimos números en la casilla de la firma)

Nombre _____ Dirección _____ Apto. _____

Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

REMITA A: MISIONES SALESIANAS 2 LEFVRE LANE, PO BOX 728 • NEW ROCHELLE NY 10802-0728

GANADORES ACTUALES

GANÓ EL SORTEO «MADRUGADORES» DEL
30 DE JUNIO DEL 2018
MARILYN LA LONE, WATERTOWN NY

GANÓ EL SORTEO DEL
31 DE JULIO DEL 2018
JAMES KLUEMPERS, CEDAR HILL MO

GANÓ EL SORTEO «MADRUGADORES» DEL
31 DE AGOSTO DEL 2018
RICHARD GRANT, MEDFORD MA

GANÓ EL SORTEO DEL
30 DE SEPTIEMBRE DEL 2018
FRANCES M. MITILIERI, STATEN ISLAND NY

GANÓ EL SORTEO «MADRUGADORES» DEL
31 DE OCTUBRE DEL 2018
ELAINE A. RUPPENTHAL, ROSWELL GA

GANÓ EL SORTEO DEL
30 DE NOVIEMBRE DEL 2018
KATHERINE DEAL, BRICK NJ

RESPETAMOS SU PRIVACIDAD

Al tratar de recaudar fondos adicionales para continuar con la misión de ayudar a los más pobres y necesitados, nosotros compartimos su nombre y dirección de forma periódica a otras instituciones caritativas y humanitarias, además de compañías que ofrecen productos que le podrían interesar. Somos muy exigentes al elegir a estas compañías.

Si no desea que compartamos su nombre y dirección o quisiera modificar los envíos de acuerdo a su preferencia, por favor, llámenos o escribanos al:

A/A Dpto. de Servicios al Donante



MISIONES SALESIANAS

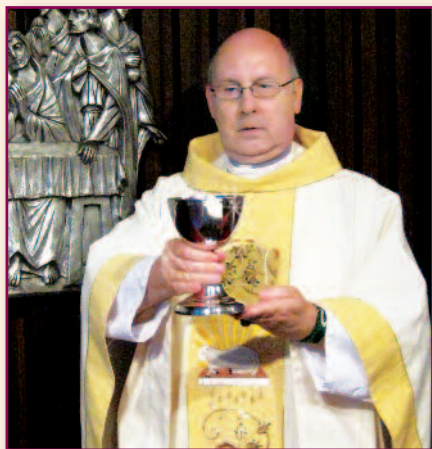
2 LEFEVRE LANE, PO BOX 728

NEW ROCHELLE NY 10802-0728

TEL: 914-633-8344

c.e.: info@salesianmissions.org

¡Muchas gracias por este regalo!



*M*uchas gracias por devolver la pieza de peltre que le enviamos a principios del año.

Con las piezas que recibimos fue posible crear otro cáliz de peltre para usar en nuestra capilla.

Cada cáliz se usa en la Oficina de Misiones Salesianas por un año y luego lo enviamos a una de las capillas de la misión.

Este cáliz es un símbolo de su dedicación y compasión por los jóvenes necesitados y sus familias alrededor del mundo.

Que Dios le bendiga por su bondad.

Padre Marco

LA MANTA SALESIANA de algodón con diseño de trenzas

La manta ha sido diseñada especialmente para Misiones Salesianas con el nuevo logotipo de la organización.

Mide 48" x 63" y ha sido tejida con algodón suave y cálido. La manta se puede lavar a máquina y está disponible en color natural.

La donación sugerida para cada manta es

\$68.

ENVÍO GRATIS



MISIONES SALESIANAS

2 LEFEVRE LANE
NEW ROCHELLE NY 10801-5710

Si usted recibe ejemplares repetidos y/o si su nombre o dirección están incorrectos, por favor, comuníquese con Misiones Salesianas. Muchas gracias.

ARTÍCULO	CANT.	OFRENDA SUGERIDA	TOTAL
50048	<input type="checkbox"/>	MANTA SALESIANA	\$68.00
		OFRENDA TOTAL:	

PERMITA 2 - 3 SEMANAS PARA SU ENVÍO

Adjunto un cheque o giro postal (emitido a Misiones Salesianas) o número de tarjeta de crédito:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------



SE NECESITA EL # CID (Los 3 últimos números en la casilla de la firma)

FECHA EXP. (MES/AÑO)

Firma **X**

Nombre _____

Dirección _____

Apto. # _____

Ciudad _____

Estado _____ Código Postal _____

2 LEFEVRE LANE, PO BOX 728

NEW ROCHELLE, NY 10801-0728

INVIERNO/PRIMAVERA DEL 2019



MISIONES SALESIANAS

Non-Profit Org.
U.S. Postage
P A I D
Salesian Missions